

# 投票の登録をなさりたいですか?

カリフォルニアで投票の登録するためには、あなたは:

1. アメリカ合衆国の市民でなくてはなりません;
2. カリフォルニア州に住んでいなくてはなりません;
3. 次期選挙日までに少なくとも18才になっていなくてはなりません、そして;
4. 現在入獄中、あるいは重罪判決で仮釈放中、または裁判所から投票には精神的に無適格であるという判定を受けていてはなりません。

警告: 州法及び連邦法において、投票の登録をする資格がない事を知っていて有権者登録宣誓供述書を提出する事は犯罪です。

## 重要事項

1. 投票の登録の申込みを行うかあるいは辞退する事で、本機関により提供される補助額には影響を及ぼしません。
2. 有権者登録申込用紙を記入する際助けが必要なら、私たちがお手伝いします。それはあなたの自由です。申込用紙を内密に記入する事もできます。
3. 今日ここで投票登録を拒否された場合、その情報は秘密で、投票登録以外の目的には使われません。今日ここで投票登録をする場合、あなたが投票した事務所を含めて、すべての情報は秘密です。
4. 誰かが、登録あるいは辞退するあなたの権利、投票の登録をするか否かの決定における、あるいは登録を申込む事におけるプライバシーに対するあなたの権利、もしくは、あなた自身の政党またはその他の政党を選択するあなたの権利に干渉したという確信があれば、フリーダイアル 800-345-VOTE まで電話で州書記官に訴えるか、以下の住所まで書面にて御連絡下さい: Secretary of State, 1500 11th Street, Sacramento, CA, 95814.
5. 転居したり、あるいは名前や政党を変えた場合には、新規の投票用紙に記入しなければなりません。

## 投票の登録を今日ここでなさりたいですか?

(一つに印を付けて下さい)

私は現住所すでに登録済みです、あるいは投票の登録をする資格がないので、投票の登録を行う申込用紙は要りません。

はい。 投票の登録をしたいと思います。(付随した用紙に記入して下さい。)

いいえ。 投票の登録をしたくありません。

(注意:どれにも印を付けなかった場合は、現時点では投票の登録をしないと決定したとみなされます。)

ここに署名をお願いします:

この用紙は本機関により保管されます。

署名

日付

(For Agency Use Only - 役員使用のみ)

Voter registration form completed: YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_ DECLINED \_\_\_\_\_

If applicant wanted to register, form was: GIVEN TO CLIENT \_\_\_\_\_ MAILED \_\_\_\_\_

If client declined to register but failed to sign declination form, check here \_\_\_\_\_

Applicant's Name \_\_\_\_\_

Employee Initials \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_